

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 6. aprillil 2010 — Johan Leendert Holding B.V. versus Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid**

**(Kohtuasi C-158/10)**

(2010/C 161/33)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State (Madalmaad)

#### Põhikohtuasja pooled

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Johan Leendert Holding B.V.

*Vastustaja apellatsioonimenetluses:* Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

#### Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikleid 56 ja 57 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Wet arbeid vreemdelingen'i artikkel 2 koostoomes Wet arbeid vreemdelingen'i rakendusmääruse artikli 1e lõike 1 punktiga c, mille kohaselt on töötajate lähetamiseks direktiivi 96/71/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 1 lõike 3 punkti c tähenduses nõutav tölevõtmise luba?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT 1997, L 18, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 431).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (Saksamaa) 2. aprillil 2010 — Gerhard Fuchs versus Land Hessen**

**(Kohtuasi C-159/10)**

(2010/C 161/34)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

#### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

#### Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitaja:* Gerhard Fuchs

*Vastustaja:* Land Hessen

#### Eelotsuse küsimused

1. Kas Hessisches Beamtengesetz'i (Hesseni liidumaa avaliku teenistuse seadus) sätteid, mis kehtestavad ametnike vanusepiiri ja näevad sellega seondult ette kohustuslikus korras pensionile saatmise, lähtuvad Euroopa Liidu õiguse põhimõtete kohaselt üldise huvi eesmärgist?

Sellela seoses kerkivad eelkõige järgmised küsimused.

Millised üksikasjalikud nõuded tuleb esitada sellisele üldisest huvist kantud eesmärgile Euroopa Liidu õiguse seisukohast? Milliseid täiendavaid küsimusi peaks eelotsusetaotluse esitanud kohus asjaolude väljaselgitamiseks veel käsutama?

Kas eelarveliste vahendite ja personalikulude kokkuhoiu huvi puhul, käesoleval juhul ametikohtade täitmata jätmise ja seeläbi personalikulude vähendamise teel, on tegemist õigustatud eesmärgiga direktiivi 2000/78/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 tähenduses?

Kas tööandja eesmärki tagada planeerimisel teatav kindlus, mis puudutab ametnike lõplikku töölt vabastamist, võib pidada üldisest huvist kantud õigustatud eesmärgiks, ja seda ka juhul, kui tööandjad võivad Hessisches Beamtengesetz'i või Beamtenstatusgesetz'i (liidumaade riigiametnike staatuse seadus) reguleerimisalas välja töötada ja ellu viia oma kava personali planeerimisel?

Kas huvi „soodsa ealise jaotuse” või „soodsa vanuselise struktuuri” vastu võib pidada üldisest huvist kantud õigustatud eesmärgiks, kuigi puuduvad ühtsed kohustuslikud nõuded ja õigusnormid, mis sätestaksid õige ealise jaotuse ja vanuselise struktuuri?

Kas juba teenistusse võetud ametnikele ametialase edutamise võimaluste loomise huvi võib pidada üldisest huvist kantud õigustatud eesmärgiks direktiivi 2000/78 artikli 6 lõike 1 tähenduses?

Kas vanusepiiride kehtestamine, et vältida vanemate töötajatega kohtuvaidlusi nende töövõimelisuse säilimise üle, järgib üldisest huvist kantud õigustatud eesmärki?